

kurrenceregler, offentlige indkøb, beskyttelse af menneskers, dyrs og planters sundhed og liv, miljø, forbrugerbeskyttelse, indirekte beskatning, tekniske forskrifter og standarder, det nukleare område og transport.

3. Fællesskabet yder Ukraine formålstjenlig faglig bistand til gennemførelsen af disse foranstaltninger, hvilket bl.a. kan omfatte:

- udveksling af eksperter;
- formidling af tidlig information, især om relevant lovgivning;
- afholdelse af seminarer;
- uddannelsesaktiviteter;
- støtte til oversættelse af fællesskabsret i de relevante sektorer.

## Afsnit VII

### *Økonomisk samarbejde*

#### ARTIKEL 52

1. Fællesskabet og Ukraine etablerer et økonomisk samarbejde med det sigte at bidrage til den økonomiske reform- og genrejsningsproces og en bæredygtig udvikling i Ukraine. Ved dette samarbejde styrkes og udvikles de økonomiske forbindelser til gavn for begge parter.

2. I udformningen af politikker og andre foranstaltninger til fremme af økonomiske og sociale reformer og omstrukturering af det økonomiske system i Ukraine tages der hensyn til bæredygtighed og en harmonisk social udvikling; der tages ligeledes fuldt ud hensyn til miljøet.

3. I det øjemed koncentrerer samarbejdet om industrielt samarbejde, fremme og beskyttelse af investeringer, offentlige indkøb, standarder og overensstemmelsesvurdering, minedrift og råstoffer, videnskab og teknologi, uddannelse, landbrug og agroindustri, energi, den civile nukleare sektor, miljø, transport, rumfart, telekommunikation, finansielle tjenesteydelser, hvidvaskning af penge, monetær politik, regionaludvikling, samarbejde på det sociale område, turisme, små og mellemstore virksomheder, information og kommunikation, forbrugerbeskyttelse, told, statistisk samarbejde, økonomi og narkotika.

4. Der lægges særlig vægt på foranstaltninger, der kan fremme samarbejdet mellem de uafhængige stater og andre nabolande og således befordre en harmonisk udvikling i regionen.

5. Det økonomiske samarbejde og andre former for samarbejde i henhold til denne aftale kan om fornødent støttes ved faglig bistand fra Fællesskabet under hensyntagen til Fællesskabets gældende rådsforordning om faglig bistand til de uafhængige stater, prioriteterne i det vejledende program for Fællesskabets faglige bistand til Ukraine og de fastlagte koordinerings- og gennemførelsesprocedurer.

6. Samarbejdsrådet fremsætter henstillinger om udvikling af samarbejdet på de i stk. 3 nævnte områder.

#### ARTIKEL 53

### *Industrisamarbejde*

1. Samarbejdet tager især sigte på at fremme følgende:

- udvikling af forretningsforbindelser mellem økonomiske beslutningstagere fra de to parter, f.eks. med henblik på overførsel af teknologi og knowhow;
- Fællesskabets deltagelse i Ukraines indsats for omstrukturering og teknisk højnelse af dets industri;
- ledelsesforbedringer;
- udvikling af bedre handelsregler og -praksis, herunder produktmarkedsføring;
- miljøbeskyttelse;
- tilpasning af industriproduktionens struktur til en udviklet markedsøkonomis normer;
- omstilling af det militærindustrielle kompleks.

2. Denne artikels bestemmelser berører ikke håndhævelsen af Fællesskabets konkurrence-regler for virksomhederne.

#### ARTIKEL 54

### *Fremme og beskyttelse af investeringer*

1. Under hensyntagen til Fællesskabets og medlemsstaternes respektive beføjelser og kompetence tager samarbejdet sigte på at skabe et gunstigt klima for såvel inden- som udenlandske investeringer især i kraft af bedre vilkår for beskyttelse af investeringer, overførsel af kapital og udveksling af information om investeringsmuligheder.

2. I dette samarbejde stiles der især mod:

- eventuelt indgåelse mellem medlemsstaterne og Ukraine af aftaler om fremme og beskyttelse af investeringer